

**Abide in me and I in you.**  
你們要常在我裡面, 我也常在你們裡面

【約 John 15:1~8】

**I. What does it mean to dwell in Christ?**

什麼叫作在基督裡面?

【彼後 2Pet 1:3~4】

Illustration 1:

**II. How to dwell in Christ?**

如何住在基督耶穌裡面?

**A. Join Sunday worship 參加主日崇拜**

**1. For there is the design for the heart-worship songs.**

因為有敬拜歌曲讓我們能用心靈來敬拜神。

【約 John 4:23】

**2. 相比起來, 信息就要注重神的真理.**

And there is also a design for the brain, the sermon teaches us knowledge, and asks us to comply to God's teaching.

**3. offering/奉獻**

【瑪 Mal 3:10】

**B. Small Group 參加小組**

**1. Small group is to encourage one another.**

小組可以互相鼓勵。

**2. Small group is also for us to practice brotherly love.**

小組也讓我們表現弟兄姊妹的愛。

【可 Mark 12:28~31】

Illustration 2:

**C. Scriptural reading of one kind 恆久的讀經**

**III. Release your potential / 釋放出你的潛能**

我們每一個人也都不一樣, 不要害怕去發展你的特質, 與別人不同的特質。

Every one of us is different. Don't be afraid to develop your own characteristics.

God is the trimmer, and he trims through the environment that He imposes on you.

上帝是修剪者, 如果長得不好, 祂就修理乾淨, 使他多結果子。

Illustration 3:

**Conclusion 結論**

【來 Heb10:25】

讓我們在 2021 年彼此勉勵一起來成長, 成為一個美好的葡萄園, 每個枝子都長得很健康, 都結滿了討神喜悅的果子。

Let's encourage each other to grow together in 2021 and become a beautiful vineyard, where every branch grows healthy and bears fruits that please God.

**Reflections:**

1. Do you think you have the same nature with Christ so that you can abide in him? If not, ask your small group leader to lead you to the salvation of Jesus Christ. 你覺得你有和耶穌一樣的體質, 可以連接上耶穌的葡萄樹嗎? 若沒有, 趕快請你的小組長帶你做決志接受耶穌的禱告。

2. What is your new year plan to abide in Jesus? This is a process that takes time, just like the growth of plant takes time. Perseverance is the key. How do you plan to keep on doing it for days, weeks, months, and years? 你新年的新計畫要如何住在耶穌裡面? 這是一個要花時間才能實現的目標, 就像植物的成長要花時間一樣. 恆久忍耐是一個最重要的態度. 你計劃如何在日子, 星期, 月, 年, 裡面始終如一?

**Abide in me and I in you.**  
你們要常在我裡面, 我也常在你們裡面

【約 John 15:1~8】

**I. What does it mean to dwell in Christ?**

什麼叫作在基督裡面?

【彼後 2Pet 1:3~4】

Illustration 1:

**II. How to dwell in Christ?**

如何住在基督耶穌裡面?

**A. Join Sunday worship 參加主日崇拜**

**1. For there is the design for the heart-worship songs.**

因為有敬拜歌曲讓我們能用心靈來敬拜神。

【約 John 4:23】

**2. 相比起來, 信息就要注重神的真理.**

And there is also a design for the brain, the sermon teaches us knowledge, and asks us to comply to God's teaching.

**3. offering/奉獻**

【瑪 Mal 3:10】

**B. Small Group 參加小組**

**1. Small group is to encourage one another.**

小組可以互相鼓勵。

**2. Small group is also for us to practice brotherly love.**

小組也讓我們表現弟兄姊妹的愛。

【可 Mark 12:28~31】

Illustration 2:

**C. Scriptural reading of one kind 恆久的讀經**

**III. Release your potential / 釋放出你的潛能**

我們每一個人也都不一樣, 不要害怕去發展你的特質, 與別人不同的特質。

**Every one of us is different. Don't be afraid to develop your own characteristics.**

**God is the trimmer, and he trims through the environment that He imposes on you.**

上帝是修剪者, 如果長得不好, 祂就修理乾淨, 使他多結果子。

Illustration 3:

**Conclusion 結論**

【來 Heb10:25】

讓我們在 2021 年彼此勉勵一起來成長, 成為一個美好的葡萄園, 每個枝子都長得很健康, 都結滿了討神喜悅的果子。

**Let's encourage each other to grow together in 2021 and become a beautiful vineyard, where every branch grows healthy and bears fruits that please God.**

**Reflections:**

1. Do you think you have the same nature with Christ so that you can abide in him? If not, ask your small group leader to lead you to the salvation of Jesus Christ. 你覺得你有和耶穌一樣的體質, 可以連接上耶穌的葡萄樹嗎? 若沒有, 趕快請你的小組長帶你做決志接受耶穌的禱告。

2. What is your new year plan to abide in Jesus? This is a process that takes time, just like the growth of plant takes time. Perseverance is the key. How do you plan to keep on doing it for days, weeks, months, and years? 你新年的新計畫要如何住在耶穌裡面? 這是一個要花時間才能實現的目標, 就像植物的成長要花時間一樣. 恆久忍耐是一個最重要的態度. 你計劃如何在日子, 星期, 月, 年, 裡面始終如一?